

LANCIA YPSILON

08/03 ⇒ 12/11

4829002SM



OEM Code:
71732829

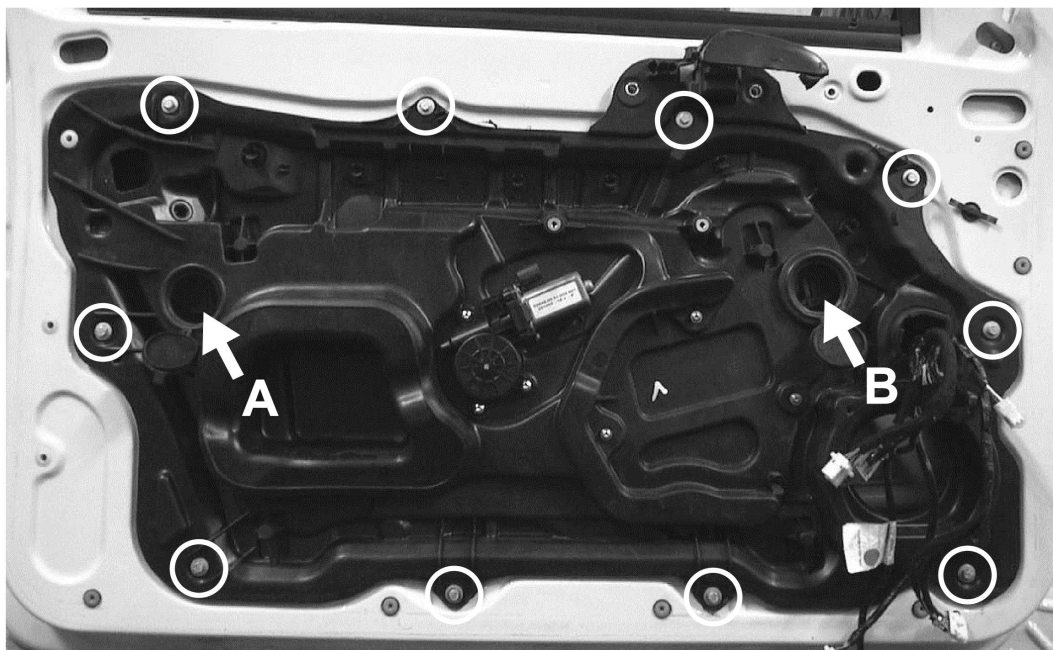


4929002SM

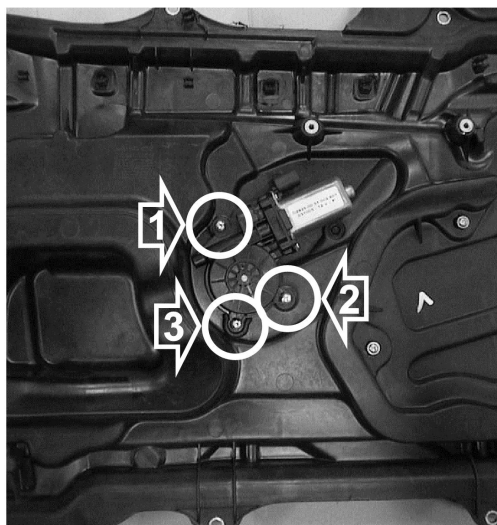


OEM Code:
71732828

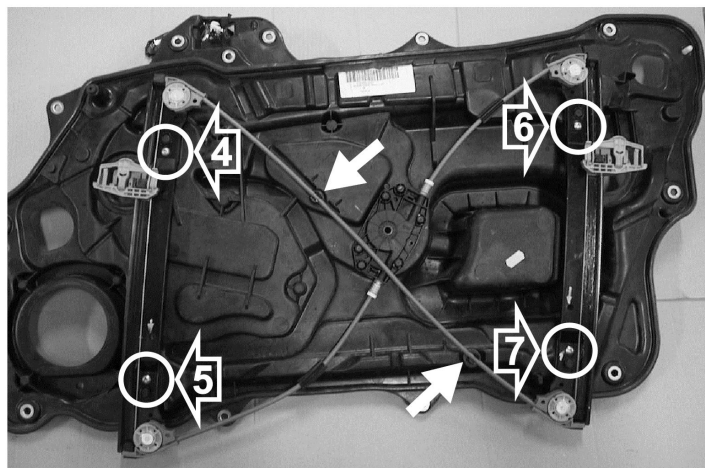
Porta lato sinistra - Left hand side door



1



2



3

IT OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

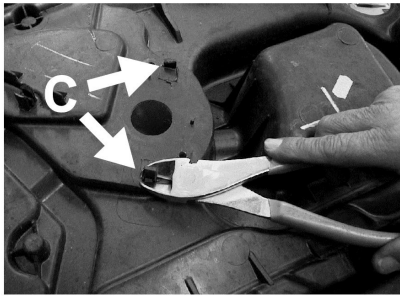
- 1) Sganciare il vetro in posizione A e B. (foto 1).
- 2) Togliere dal pannello in plastica le 10 viti.
- 3) Togliere le viti 1, 2 e 3 dal motore. (foto 2).
- 4) Togliere il meccanismo originale in pos. 4, 5, 6 e 7. (foto 3).
- 5) Tagliare i due ganci in plastica nel punto C. (foto 4).
- 6) Fissare il meccanismo in pos. 8, 9, 10 e 11. (foto 5).
- 7) Inserire e fissare il motore in pos. 12, 13 e 14. (foto 6).
- 8) Riposizionare il pannello in plastica e fissarlo nei 10 punti indicati nella foto 7, inserire il cablaggio originale.
- 9) Far scendere il vetro e fissarlo in pos. 15 e 16. (Foto 7).

GB OPERATIONS TO FOLLOW:

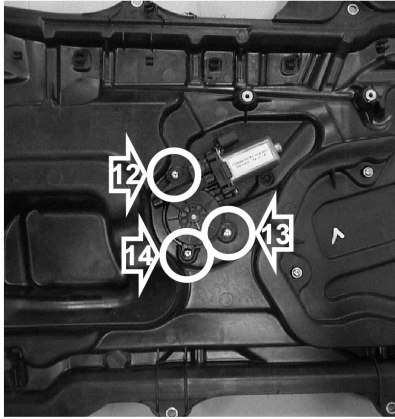
- 1) Remove the window in position A and B. (photo 1).
- 2) Remove the 10 screws of the plastic panel.
- 3) Remove the screws no. 1, 2 and 3 of the motor. (photo 2).
- 4) Remove the original window regulator in position 4, 5, 6 and 7 (photo 3).
- 5) Cut the two plastic hooks at point C (photo 4).
- 6) Fasten the regulator in position 8, 9, 10 and 11. (Photo 5).
- 7) Position and fasten the motor in position 12, 13 and 14. (Photo 6).
- 8) Put back the plastic panel in the door and fasten the 10 screws as shown in photograph 7; reinstall the original wire harness.
- 9) Let the glass slide back down and fasten it in position 15 and 16 (photo 7).

FR OPERATIONS A EXECUTER:

- 1) Enlevez la vitre en position A. (Photo 1).
- 2) Enlevez les 10 vis du panneau en plastique.
- 3) Enlevez les vis 1, 2 et 3 du moteur. (Photo 2).
- 4) Enlevez le lève-vitre original en positions 4, 5, 6 et 7. (Photo 3).
- 5) Copelez les deux crochets en plastique au point C. (Photo 4).
- 6) Serrez le lève-vitre dans les positions 8, 9, 10 et 11. (Photo 5).
- 7) Placez et serrez le moteur dans les positions 12, 13 et 14 (Photo 6).
- 8) Repositionnez le panneau en plastique et serrez-le dans les 10 points indiqués dans la photo 7; réinstallez le câble original.
- 9) Laissez descendre la vitre et serrez-la en position 15 et 16 (Photo 7).

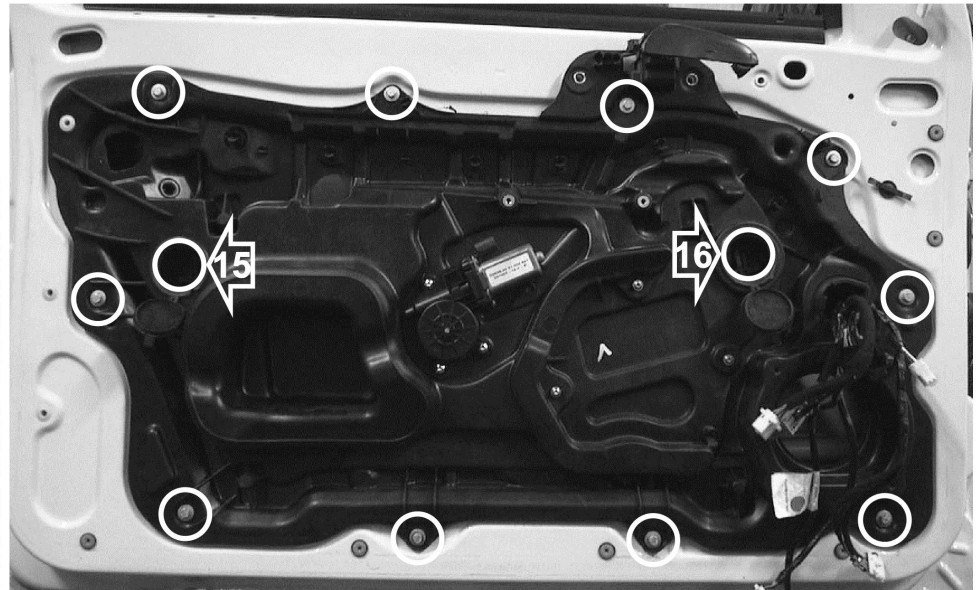


4



6

Porta lato sinistra - Left hand side door



7

ES

OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Desenganchar el vidrio en la posición A y B. (foto 1).
- 2) Quitar los 10 tornillos del panel de plástico. (foto 1).
- 3) Quitar los tornillos 1, 2 y 3 del motor. (foto 2).
- 4) Quitar el mecanismo original en los puntos 4, 5, 6 y 7. (foto 3).
- 5) Cortar los dos ganchos de plástico en el punto C. (foto 4).
- 6) Fijar el mecanismo en los puntos 8, 9, 10 y 11. (foto 5).
- 7) Insertar y fijar el motor en los puntos 12, 13 y 14. (foto 6).
- 8) Vuelva a colocar el panel de plástico y fijarlo en los 10 puntos que se muestran en la imagen 7, inserte el cableado original.
- 9) Baje el cristal y fijarlo en los puntos 15 y 16. (Foto 7).

PT

PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Desengate o vidro nas posições A e B. (foto 1).
- 2) Remova os 10 parafusos do painel de plástico. (foto 1).
- 3) Remova os parafusos 1, 2 e 3 do motor. (foto 2).
- 4) Remova o mecanismo original nas posições 4, 5, 6 e 7. (foto 3).
- 5) Corte os dois ganchos de plástico no ponto C. (foto 4).
- 6) Fixe o mecanismo nas posições 8, 9, 10 e 11. (foto 5).
- 7) Insira e fixe o motor nas posições 12, 13 e 14. (foto 6).
- 8) Reposicione o painel de plástico e fixe-o nos 10 pontos mostrados na figura 7, insira a fiação original.
- 9) Abaixar o vidro e fixe-o na posição 15 e 16. (Foto 7).

DE

DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Entfernen Sie den Scheibe in Position A. (Photo 1)
- 2) Entfernen Sie die 10 Schrauben der Plastik- kleidung. (Photo 1)
- 3) Entfernen Sie die Schrauben Nr. 1, 2 und 3 des Motors. (Photo 2)
- 4) Entfernen Sie den ursprünglichen Fensterheber, in Position 4, 5, 6 und 7 bohren. (Photo 3)
- 5) Schneiden Sie die zwei Haken aus Plastik zum Punkt C. (Photo 4)
- 6) Befestigen Sie den Fensterheber in Position 8, 9, 10 und 11. (Photo 4)
- 7) Anlegen Sie den Motor wieder und befestigen Sie ihn in Stellung 12, 13 und 14. (Photo 6)
- 8) Setzen Sie zurück die Plastikkleidung in die Tür ein und befestigen Sie die 10 Schrauben, wie in Photographie 7 gezeigt; installieren Sie der ursprünglichen Leitung Kabelstrang wieder.
- 9) Untenlassen Sie den Scheibe zurück und befestigen Sie ihn in Position 15 und 16. (Photo 7)

POWER WINDOW LEFT

